Urschrift-Originale

Nr. 646

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen

COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom Seduta del: 10.11.2026

Uhr Ore: 18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend: **Presenti**:

	Abwesend/Assente entschuld./giusitfic	Abwesend/Assente Unentsch./ ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Genehmigung der Änderung des Durchführungsplanes der Wohnbauzone C2 - Erweiterungszone "Waldheimweg 2"

O G G E T T O

Approvazione della modifica al piano di attuazione della zona residenziale C2 - zona di espansione "Waldheimweg 2"

Genehmigung der Änderung des Durchführungsplanes der Wohnbauzone C2 - Erweiterungszone "Waldheimweg 2"

Approvazione della modifica al piano di attuazione della zona residenziale C2 - zona di espansione "Waldheimweg 2"

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Festgestellt, dass der überarbeitete Bauleitplan der Gemeinde Aldein mit Ratsbeschluss Nr. 43 vom 02.12.2008 und mit Ratsbeschluss Nr. 4 vom 10.02.2009 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2767 vom 16. November 2009, genehmigt worden ist und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 76 vom 17.12.2019 bestätigt wurde;

Festgestellt, dass mit Ratsbeschluss Nr. 3 vom 18.01.2011 und mit Schreiben des Abteilungsdirektors für Raumordnung Nr. 255987 vom 29.04.2011 mit Änderungen des Amtes, der von Dr. Arch. Christian Monsorno ausgearbeitete Durchführungsplan für die Wohnbauzone C2 - Erweiterungszone „Waldheimweg 2“ genehmigt worden ist;

Nach Einsichtnahme in die nachfolgenden Änderungen des Durchführungsplanes;

Vorausgeschickt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 522 vom 22.09.2026 das Verfahren zur Änderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone C2 - Erweiterungszone „Waldheimweg 2“, ausgearbeitet von Dr. Arch. Edith Zemmer, im Sinne des Art. 60 des L.G. vom 10. Juli 2017, Nr. 9, i.g.F., eingeleitet worden ist;

Festgestellt, dass der Planentwurf mit den entsprechenden Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz vom 30.09.2026 bis 29.10.2026 veröffentlicht wurde. Innerhalb dieser Frist konnte jeder in den Plan Einsicht nehmen und die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen;

Festgestellt, dass innerhalb der genannten Veröffentlichungsfrist keine Anmerkungen und Stellungnahmen zum Planentwurf eingebracht worden sind;

Nach kurzer Diskussion;

Nach Übereinkunft, folgende Änderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone C2 - Erweiterungszone „Waldheimweg 2“ zu

LA GIUNTA COMUNALE

Accertato che il piano urbanistico comunale rielaborato è stato approvato con delibera consiliare n. 43 del 02.12.2008 e con delibera consiliare n. 4 del 10.02.2009 e deliberazione n. 2767 del 16 novembre 2009 della Giunta Provinciale e confermato con delibera consiliare n. 76 del 17.12.2019;

Premesso che con delibera consiliare n. 3 del 18.01.2011 e con lettera del direttore di ripartizione dell'Urbanista n. 255987 del 29.04.2011 con modifiche d'ufficio è stato approvato il piano di attuazione per la zona residenziale C2 zona di espansione “Waldheimweg 2”, elaborato dal dott. arch. Christian Monsorno;

Viste le seguenti modifiche del piano di attuazione;

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 522 del 22.09.2026 è stata avviata la procedura concernente la modifica del piano di attuazione della zona residenziale C2 - zona di espansione “Waldheimweg 2”, elaborata dalla dott. arch. Edith Zemmer ai sensi dell'art. 60 della L.P. 10 luglio 2018, n. 9, i.f.v.;

Accertato che la proposta del piano, corredata della relativa documentazione, è stata esposta per la durata di 30 giorni all’albo del Comune e sulla Rete Civica dell’Alto Adige dal 30.09.2026 al 29.10.2026. Entro tale termine chiunque poteva prendere visione del piano e i soggetti interessati potevano presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano;

Accertato che durante il sopra citato termine non sono state presentate osservazioni;

Dopo breve discussione;

Convenuto di approvare la seguente modifica al piano di attuazione della zona residenziale C2 - zona di espansione “Waldheimweg 2”:

genehmigen:

Die vorliegende Änderung sieht eine Anpassung der Durchführungsbestimmungen an die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen und an den Art. 50/bis der Bauordnung der Gemeinde Aldein vor.
Gleichzeitig soll im Rechtsplan laut vorliegendem Gemeindeausschussbeschluss Nr. 447 vom 18.08.2026 das Baulos 3 für die Verwirklichung eines Bauprojekts im Bereich gemeinnütziger Wohnbau verwendet werden. Entsprechend werden die Legenden und die Baurechtsgrenze angepasst.

La presente modifica al piano di attuazione prevede l'adattamento delle norme di attuazione alle disposizioni di legge vigenti e all'art. 50/bis del regolamento edilizio comunale del Comune di Aldino.
Allo stesso tempo, secondo la vigente delibera n. 447 della giunta comunale del 18 agosto 2026, nel piano urbanistico il lotto 3 dovrà essere destinato alla realizzazione di un progetto edilizio nel settore dell'edilizia residenziale di utilità pubblica. Di conseguenza, verranno adeguate le legende e i confini dei diritti di superficie.

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva;

Nach Einsichtname in die Art. 57 und 60 des L.G. vom 10. Juli 2018, Nr. 9, i.g.F.;

Visti gli articoli 57 e 60 della L.P. 10 luglio 2018, n. 9, i.f.v.;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten unverzüglich vergeben werden können;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa provvedere subito all'appalto dei lavori;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten voxHoSmfU2EEeOByJp8xYKJMuDMljE39q25X++5k/cI= vom 10.11.2026;

Visto il parere tecnico favorevole voxHoSmfU2EEeOByJp8xYKJMuDMljE39q25X++5k/cI= del 10.11.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mMU+FbegbSEaUF9yisnS4OXTuB5JryZZ+2lO5TlwH0A= vom 10.11.2026;

Visto il parere contabile favorevole mMU+FbegbSEaUF9yisnS4OXTuB5JryZZ+2lO5TlwH0A= del 10.11.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung;

Visto il vigente Statuto comunale;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 -2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 -2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. die Änderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone C2 - Erweiterungszone „Waldheimweg 2“, ausgearbeitet von Dr. Arch. Edith Zemmer, im Sinne des Art. 60 des L.G. vom 10. Juli 2018, Nr. 9, i.g.F. zu

1. di approvare la modifica al piano di attuazione della zona residenziale C2 - zona di espansione "Waldheimweg 2", elaborato dalla dott.arch. Edith Zemmer ai sensi dell'art. 60 della L.P. 10 luglio 2018, n. 9,

genehmigen;

2. gleichzeitig die nachfolgend angeführten technischen Unterlagen zu genehmigen:

   01 technischer Bericht
   02 Bestand
   03 Änderung
   04 Endstand
   05 Durchführungsbestimmungen - Bestand und neu
   06 Durchführungsbestimmungen neu
   07 Fotos
   08 Eigentum
   09 Umweltvorbericht

3. festzuhalten, dass die endgültige Maßnahme auszugsweise im Bürgernetz des Landes zu veröffentlichen ist und dass der Plan am Tage nach der Veröffentlichung der Maßnahme in Kraft tritt;

4. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;

5. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

i.f.v.;

2. di approvare contemporaneamente i seguenti documenti tecnici:

   01 relazione tecnica
   02 stato di fatto
   03 modifica
   04 stato finale
   05 Norme di attuazione - stato di fatto e modificate
   06 Norme di attuazione modificate
   07 foto
   08 proprietá
   09 rapporto ambientale preliminare

3. di dare atto che il provvedimento definitivo per estratto viene pubblicato nella rete civica della Provincia e il piano entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione del provvedimento;

4. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

5. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale